



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/43  
16 January 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЭФИОПИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ОТ 16 ЯНВАРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить заявление нынешнего Председателя Совета национального спасения Сомали г-на Али Махди Мохамеда, сделанное при закрытии третьей сессии Совета, состоявшейся в Аддис-Абебе 2-11 января 1998 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Дури МУХАММЕД  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Заявление, сделанное нынешним Председателем Совета национального спасения  
Сомали г-ном Али Махди Мохамедом 12 января 1998 года при закрытии  
третьей сессии Совета, состоявшейся в Аддис-Абебе

Совет национального спасения (СНС) Сомали провел свою третью сессию в Аддис-Абебе со 2 по 11 января 1998 года.

Проведение третьей сессии Совета совпало с периодом, когда мирный процесс в Сомали набирает новый импульс, а на горизонте вырисовываются ясные очертания более обнадеживающих перспектив национального согласия.

Все участники сессии получили хорошую возможность для обсуждения всех ключевых вопросов, связанных с процессом примирения в Сомали, и с удовлетворением отметили набирающую силу тенденцию к миру, которая на данном этапе проявляется во всех слоях сомалийского общества.

Участники сессии проанализировали деятельность Совета и ее результаты за период его существования и подчеркнули важное значение дальнейшего выполнения им своей роли в содействии миру и примирению в Сомали, при этом вновь подтвердив его непоколебимую решимость стремиться к достижению целей, связанных с установлением прочного мира и стабильности в стране.

В этой связи участники сессии постановили продлить срок действия мандата Совета вплоть до создания временного правительства национального единства.

Они также единогласно постановили поддерживать и крепить единство и целостность Совета в качестве национальной платформы для достижения мира и примирения на всей территории Сомали и ведения работы, направленной на возрождение достоинства сомалийского народа.

Участники сессии проанализировали роль государств – членов Международного органа по вопросам развития (МОВР) и выразили им глубокую признательность за неустанные усилия, предпринимаемые ими в целях содействия миру и примирению в Сомали.

Участники сессии с огромным удовлетворением и благодарностью отметили руководящую роль, взятую в данной связи Эфиопией в выполнении как мандата Организации африканского единства, так и мандата МОВР.

Участники сессии высоко оценивают продолжающуюся поддержку, оказываемую Эфиопией Совету в деле поиска путей национального примирения и создания правительства национального единства во имя прочного мира и стабильности в Сомали.

Участники сессии заявили о важном значении дальнейшего выполнения странами – членами МОВР своей роли и сочли эту роль краеугольным камнем деятельности по восстановлению мира в Сомали, а также дальнейшего развития процесса примирения, начало которому было положено в Содере, Эфиопия, в январе 1997 года.

Участники сессии подчеркнули тот факт, что мирный процесс, начатый в Содере, стал поворотным пунктом в деле объединения всех усилий и вовлечения процесса примирения в основное русло национальной политики в Сомали.

Участники сессии пришли к согласию в отношении того, что в отсутствие самоотверженных усилий и вклада Эфиопии всем сторонам было бы исключительно трудно достичь тех многочисленных успехов, которые уже стали реальностью. В связи с этим Совет вновь приветствует реальные, постоянные и искренние усилия, предпринимаемые Эфиопией в целях установления мира, а также целеустремленность, которую она постоянно проявляет уже в течение столь долгого времени.

Участники сессии подчеркнули важное значение межсомалийских переговоров в Каире, в рамках которых с Сомалийским социальным альянсом была подписана Каирская декларация, позволившая обеспечить развитие процесса примирения в качестве общей задачи, что, в свою очередь, породило к жизни новые надежды на достижение прочного мира и взаимного уважения в Сомали.

Участники сессии заявили о своей готовности соблюдать положения Каирской декларации по Сомали при условии утверждения и принятия группой Хусейна Айдида изменений и поправок, внесенных Советом национального спасения Сомали в Каирскую декларацию на его третьей сессии в Аддис-Абебе.

Участники третьей сессии Совета национального спасения Сомали обращаются к нашему брату Мохамеду хаджи Ибрагиму Игалю с решительным братским призывом принять вместе с нами участие в развитии и укреплении текущего мирного процесса, а также в достижении всеобъемлющего и прочного примирения в Сомали.

Участники сессии заявили о своей глубокой признательности правительству Египта за неустанные усилия, предпринимаемые им в целях привлечения всех сторон за стол переговоров, с тем чтобы процессу примирения в Сомали был придан новый импульс в целях ускорения движения к миру и примирению.

Участники сессии заявили о своей признательности Египту за проделанную им работу, связанную с организацией Каирского совещания по Сомали в целях укрепления и развития мирного процесса в Сомали.

Усилия Египта, вне всякого сомнения, дополнили ранее предпринимавшиеся усилия МОВР по объединению всех партнеров, желающих мира в Сомали, в рамках совместной работы в интересах региона в целом и Сомали в частности.

Участники сессии признали, что все предыдущие усилия, нашедшие свое отражение в Найробийском меморандуме о взаимопонимании, Санской декларации и Каирском соглашении, являлись важными промежуточными шагами, открывшими путь к всеобъемлющему примирению в Сомали и заложившими основу для формирующегося взаимного доверия между сомалийскими политическими группами.

С учетом вышеизложенного участники сессии заявили о своей благодарности правительствам Кении, Йемена и Египта за вклад, внесенный ими в дело достижения прочного мира и примирения в Сомали.

Участники сессии настоятельно призвали все государства поддерживать усилия всех сторон в Сомали по достижению мира и вести работу в целях спасения народа Сомали от хаоса и продолжающихся вооруженных конфликтов.

Участники сессии призвали сомалийцев забыть о всех своих разногласиях и, совместно поддерживая мирный процесс, вести работу в целях возрождения государственных институтов.

Участники сессии выразили признательность всем членам международного сообщества, и в частности дружественным странам, включая Соединенные Штаты Америки, а также Италию и другие дружественные страны ЕС, которые вносят вклад в дело достижения мира и примирения в Сомали.

Участники сессии высказали также признательность и благодарность международным и региональным организациям, которые оказывают политическое содействие и поддержку в целях восстановления мира в Сомали.

Участники сессии выразили особую благодарность тем странам и организациям, которые в течение столь многих кризисных лет оказывали гуманитарную и чрезвычайную помощь сомалийскому народу, в частности в целях преодоления недавних трудностей, с которыми он столкнулся в результате наводнений и сильных дождей.

Участники сессии с глубоким удовлетворением отметили тот факт, что для прений и обсуждений в ходе третьей сессии Совета были характерны конструктивный обмен мнениями, открытый и ответственный диалог, а также дух единства цели и общности поставленных задач.

Участники сессии заявляют, что Совет продолжит и расширит свои усилия по достижению прочного мира в Сомали, и вновь подтверждают свою приверженность принципам мирной демократической эволюции, в рамках которой будут обеспечены соблюдение и полное уважение основных прав человека.

-----